



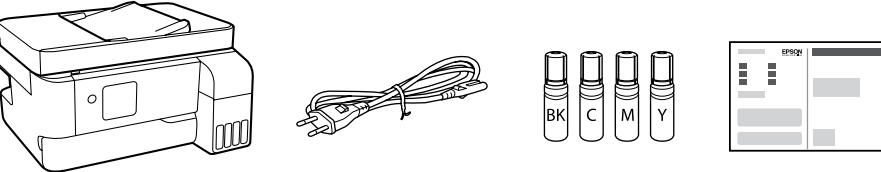
© 2022 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX

**Read This First**

The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tanks are being filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

**請先閱讀本說明**

本印表機使用的墨水必須小心處理。在大容量墨水槽中裝填或填充墨水時，墨水可能會灑出。如果墨水灑到您的衣物或物品上，可能會無法清除乾淨。

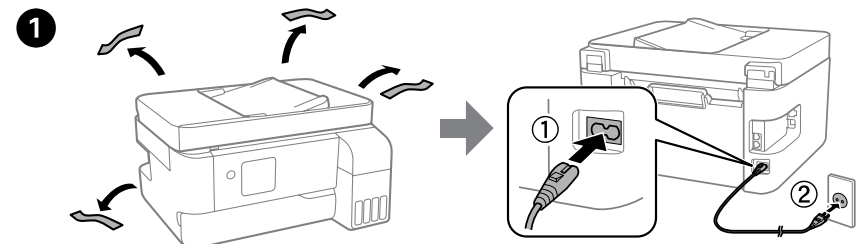


Additional items may be included depending on the location. / 視乎不同位置，可能包含額外項目。  
Item tambahan mungkin disertakan bergantung pada lokasi.

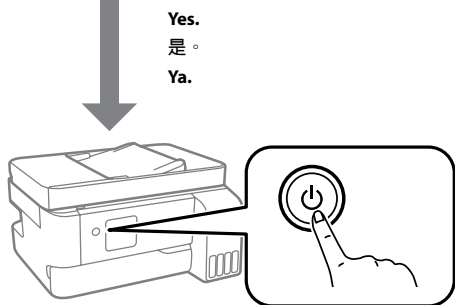
The initial ink bottles will be partly used to charge the print head. These bottles may print fewer pages compared to subsequent ink bottles.  
初始墨水瓶中會有部分墨水用於印字頭墨水設定。這些墨水瓶列印的頁數可能少於隨後使用的墨水瓶。

Bottle of ink will be used initially to charge the print head. This bottle can print fewer pages than subsequent ink bottles.  
Botol dakwat permulaan akan digunakan sebahagiannya untuk mengisi kepala cetak. Botol ini boleh mencetak kurang halaman berbanding botol dakwat berikutnya.

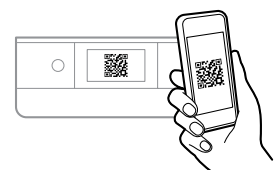
**1**



**2** Select the printer setup method.  
選擇印表機設定方法。  
Pilih kaedah penyediaan pencetak.



Hold down the **⏻** button until it flashes. Then use your smart device to complete the rest of the setup process.  
按住 **⏻** 鍵直到其閃爍。然後使用您的智慧型裝置完成其餘設定流程。  
Tekan butang **⏻** sehingga berkelip. Kemudian, gunakan peranti pintar anda untuk menyelesaikan proses penyediaan seterusnya.



Install Epson Smart Panel.  
This will help you set up the printer even if you use the printer with a computer.  
安裝 Epson Smart Panel。  
儘管您將印表機搭配電腦使用，它可協助您設定印表機。  
Pasang Epson Smart Panel.  
Ini akan membantu anda menyediakan pencetak walaupun jika anda menggunakan pencetak dengan komputer.

**Epson Smart Panel?**

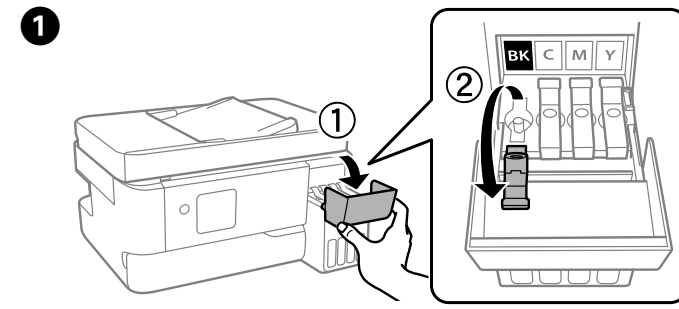
You can set up the printer while watching instructions on your smart device. By using the app, you can remotely control the printer on your smart device or perform more diverse printing through the app.

您可一邊在智慧型裝置上觀看操作說明，一邊設定印表機。透過使用此應用程式，您可以在您的智慧型裝置上遠端控制印表機或透過應用程式執行更多樣的列印。

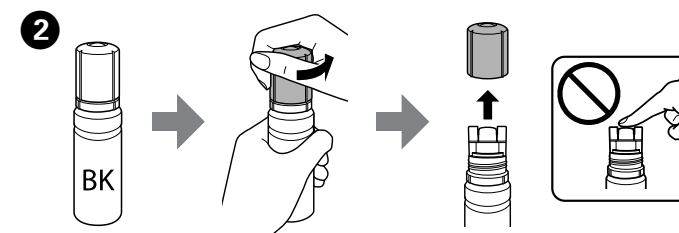
Anda boleh menyediakan pencetak semasa menonton arahan pada peranti pintar anda. Apabila menggunakan aplikasi ini, anda boleh mengawal pencetak dari jauh pada peranti pintar anda atau melakukan pelbagai jenis cetakan menerusi aplikasi ini.

**2**

Follow these instructions if you selected "No" in section 1 — **2**.  
如果您在 1 — **2** 節選取「否」，請遵循這些操作說明。  
Ikut arahan ini jika anda memilih "Tidak" dalam bahagian 1 — **2**.

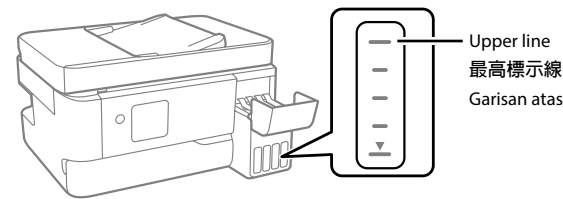


Make sure that the color of the ink tank matches the ink color that you want to fill.  
確保大容量墨水槽的顏色與您要填充的墨水顏色匹配。  
Pastikan warna tangki dakwat sepadan dengan warna dakwat yang anda mahu isi.

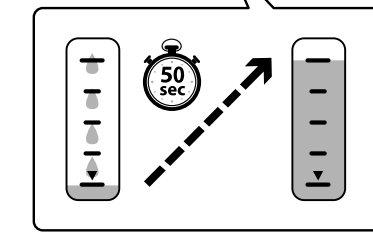
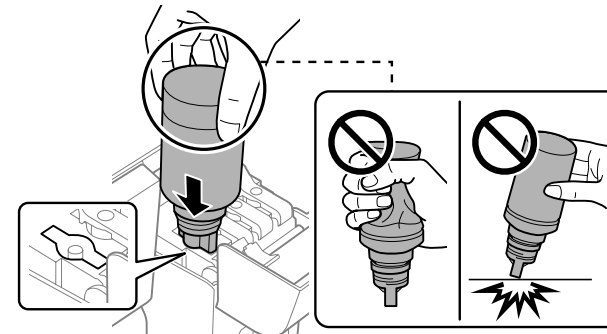


- Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak.
- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- 保持墨水瓶直立，取下瓶蓋；否則墨水將洩漏。
- 使用印表機隨附的墨水瓶。
- Epson 不保證非原廠墨水的品質或可靠性。使用非原廠墨水可能會導致 Epson 保固範圍內的損壞。
- Tanggalkan penutup sambil memastikan botol dakwat dalam keadaan menegak; jika tidak dakwat boleh bocor.
- Gunakan botol dakwat yang disediakan bersama-sama pencetak anda.
- Epson tidak menjamin kualiti atau kebolehpercayaan dakwat bukan tulen. Penggunaan dakwat bukan tulen boleh menyebabkan kerosakan yang tidak dilindungi oleh jaminan Epson.

**3** Check the upper line in the ink tank.  
檢查大容量墨水槽的最高標示線。  
Periksa garisan atas dalam tangki dakwat.

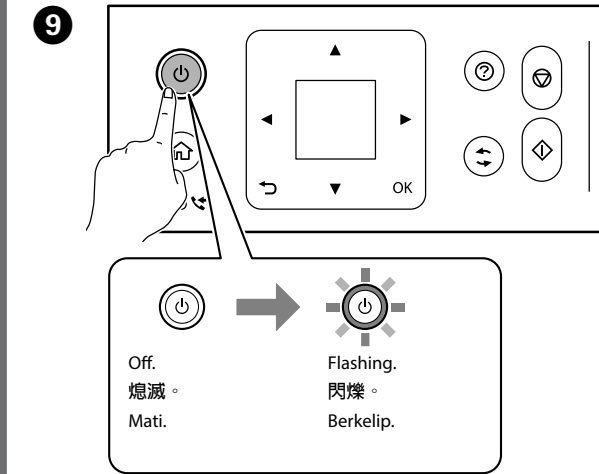
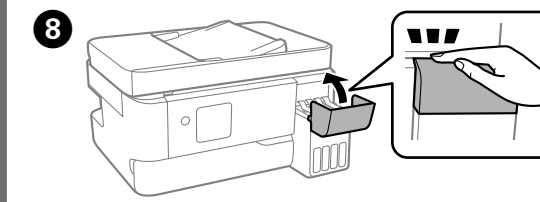
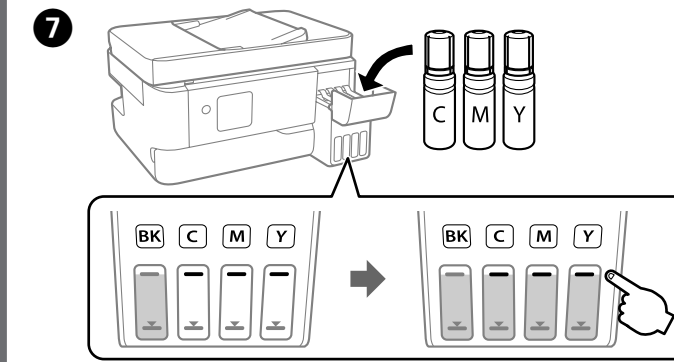
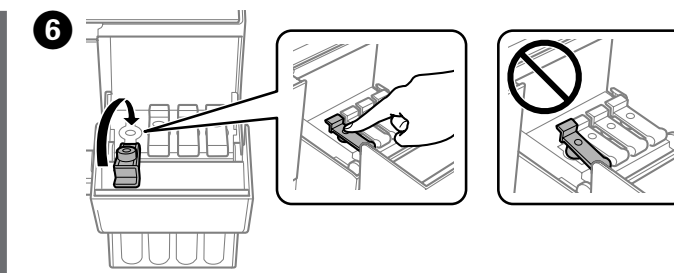
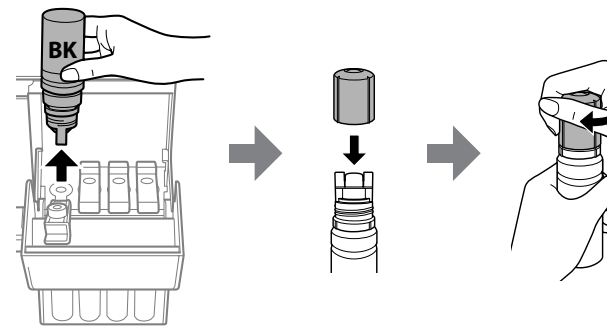


**4** Insert the ink bottle straight into the port to fill ink to the upper line.  
將墨水瓶徑直插入填充口以填充墨水至最高標示線。  
Masukkan terus botol dakwat ke dalam port untuk mengisi dakwat hingga ke garisan atas.



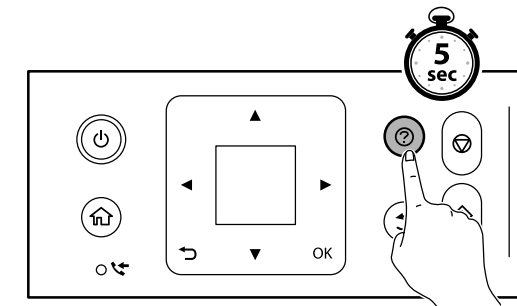
- When you insert the ink bottle into the filling port for the correct color, ink starts pouring and the flow stops automatically when the ink reaches the upper line.
- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and reinsert it. However, do not remove and reinsert the ink bottle when the ink has reached the upper line; as doing so may cause ink to leak or damage the printer when the ink rises above the upper line.
- Ink may remain in the bottle. The remaining ink can be used later.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.
- 當您將墨水瓶插入正確顏色的填充口時，墨水開始流入，當墨水達到最高標示線時，會自動停止流入。
- 如果墨水未開始流入大容量墨水槽，請取出墨水瓶並重新插入墨水瓶。然而，在墨水已達到最高標示線時，請勿取出和插入墨水瓶，因為這麼做可能會在墨水高於最高標示線時，導致墨水滲漏或損壞印表機。
- 墨水可能剩餘在墨水瓶中。剩餘的墨水可稍後使用。
- 請勿讓墨水瓶維持插入狀態；否則墨水瓶可能會損壞或墨水可能會漏出。
- Apabila anda memasukkan botol dakwat ke dalam port pengisian untuk warna yang betul, dakwat mula diisi dan aliran dakwat akan berhenti secara automatik apabila dakwat sampai ke garisan atas.
- Jika dakwat tidak mengalir ke dalam tangki, tanggalkan botol dakwat dan masukkan semula. Walau bagaimanapun, jangan keluarkan dan masukkan semula botol dakwat apabila dakwat telah mencapai garisan atas; kerana berbuat demikian boleh menyebabkan dakwat bocor atau merosakkan pencetak apabila dakwat naik di atas garisan atas.
- Dakwat mungkin kekal dalam botol. Baki dakwat boleh digunakan kemudian.
- Jangan tinggalkan botol dakwat dalam keadaan tersisip; jika tidak botol mungkin rosak atau dakwat boleh bocor.

**5** When the ink reaches the upper line of the tank, pull out the bottle.  
當墨水達到大容量墨水槽的最高標示線時，拔出墨水瓶。  
Apabila dakwat sampai ke garisan atas tangki, tarik keluar botol.



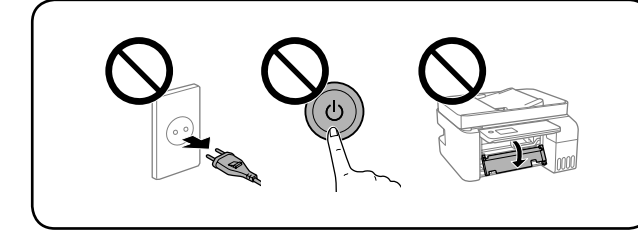
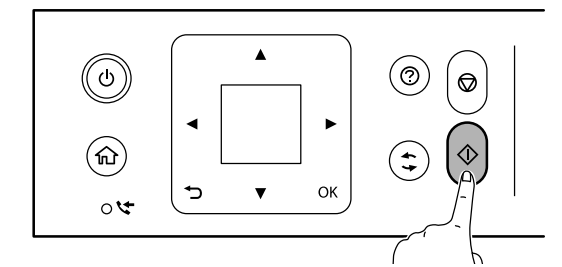
**10** Select a language, country and time.  
選擇語言、國家/地區和時間。  
Pilih bahasa, negara dan masa.

**11** When the message of seeing Start Here is displayed, hold down the **⏻** button for 5 seconds.  
顯示查看安裝說明的訊息時，請按住 **⏻** 鍵 5 秒。  
Apabila mesej Mula di Sini dipaparkan, tekan butang **⏻** selama 5 saat.



**12** Confirm that the tanks are filled with ink, and then press the **⏻** button to start charging ink. Charging ink takes about 11 minutes.  
確認墨水槽已填充墨水，然後按下 **⏻** 鍵以開始填充墨水。填充墨水需要約 11 分鐘。

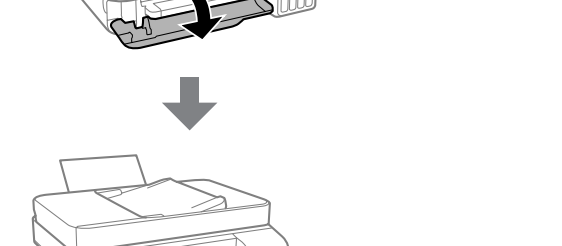
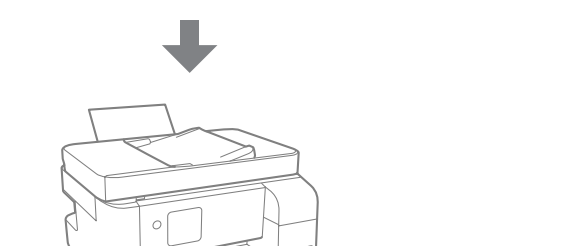
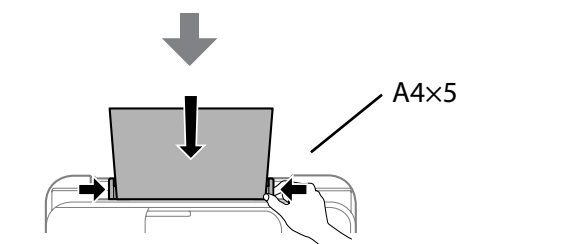
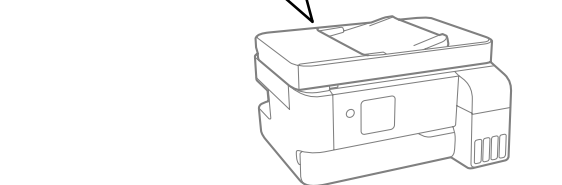
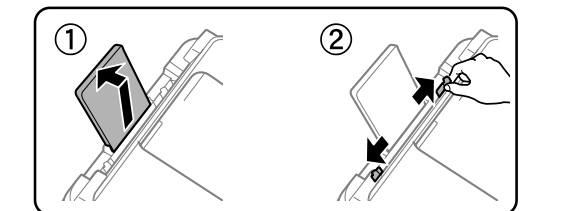
Pastikan tangki telah diisi dengan dakwat dan kemudian, tekan butang **⏻** untuk mula mengcas dakwat. Pengcasan dakwat memakan masa lebih kurang 11 minit.



**13** When charging ink is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform adjustments.  
填充墨水完成後，列印品質調整畫面隨即顯示。依據畫面說明執行調整。當顯示紙張放入訊息時，請參考步驟 **14**。

Apabila selesai mengcas dakwat, skrin pelarasan kualiti cetakan akan dipaparkan. Ikut arahan pada skrin untuk melakukan pelarasan. Apabila mesej mengisi kertas dipaparkan, lihat langkah **14**.

**14** Load A4 size plain paper at the center of the paper support with the printable side facing up.  
將 A4 尺寸的普通紙裝入紙張支撐板中央，並以可列印面向上。  
Isi kertas biasa bersaiz A4 di tengah-tengah sokongan kertas dengan bahagian boleh dicetak menghadap ke atas.



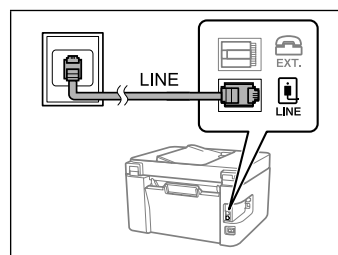


**15** Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen and go to step **16**.

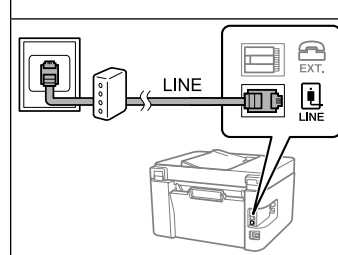
進行傳真設定。這些設定可於稍後變更。如果不想現在進行設定，請關閉傳真設定畫面，並前往步驟 **16**。

Buat tetapan faks. Anda boleh mengubah tetapan ini kemudian. Jika anda tidak mahu membuat tetapan sekarang, tutup skrin tetapan faks dan pergi ke langkah **16**.

**16** Connect a phone cable.  
連接電話線纜。  
Sambungkan kabel telefon.



Connecting to PSTN or PBX.  
連接至 PSTN 或 PBX。  
Menyambungkan ke PSTN atau PBX.

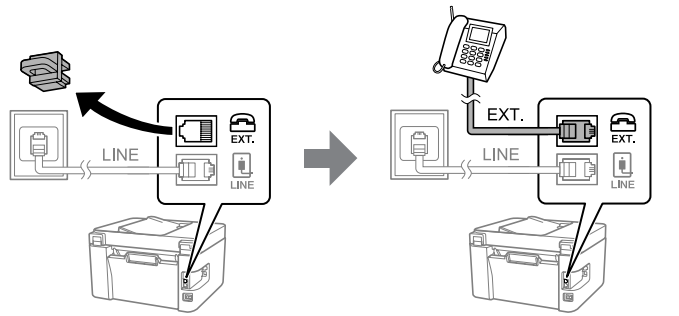


Connecting to DSL or ISDN.  
連接至 DSL 或 ISDN。  
Menyambungkan ke DSL atau ISDN.

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection
可用的電話線	RJ-11 電話線纜 / RJ-11 電話機連接
Kabel telefon tersedia	Talian Telefon RJ-11 / Sambungan set Telefon RJ-11

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.  
視所在地區的不同，印表機可能附有電話線。若有隨附，請使用此電話線。  
Bergantung pada kawasan, kabel telefon mungkin disertakan dengan pencetak, jika disertakan, gunakan kabel tersebut.

**17** If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.  
如果想要與電話共用一條電話線，請取下護蓋並將電話線連接至 EXT. 連接埠。  
Jika anda ingin berkongsi talian telefon yang sama dengan telefon anda, tanggalkan penutup dan sambungkan telefon ke port EXT.



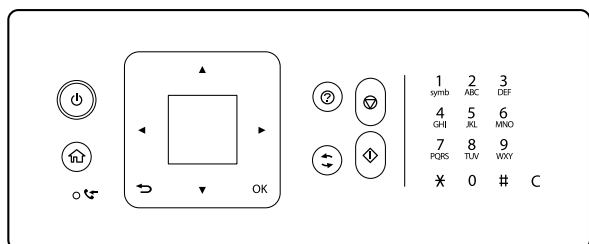
**18** If there is ink remaining in each bottle, refill the ink tank.  
See steps **1** to **3** in section 2.  
如果各墨水瓶內有剩餘墨水，請在大容量墨水槽填充墨水。請參閱第 2 節中的步驟 **1** 至 **3**。  
Jika terdapat baki dakwat dalam setiap botol, isikan semula tangki dakwat. Lihat langkah **1** hingga **3** dalam bahagian 2.

**19** Visit the website to install software and configure the network. If your printer comes with a CD, you can also use that (Windows only). When these operations are complete, the printer is ready for use.  
瀏覽網站以安裝軟體和組態網路。如果您的印表機附帶 CD，您也可以使用它（僅限 Windows）。完成這些操作後，印表機已做好使用準備。  
Kunjungi laman web untuk memasang perisian dan mengkonfigurasi rangkaian. Jika pencetak anda disertakan dengan CD, anda juga boleh menggunakannya (Windows sahaja). Apabila operasi ini selesai, pencetak sedia untuk digunakan.

ET-4810 Series  
<https://epson.sn/4810>

L5590 Series  
<https://epson.sn/5590>

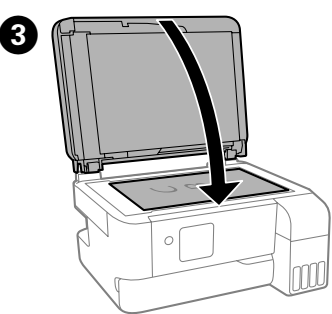
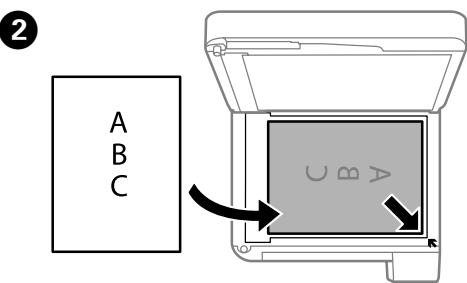
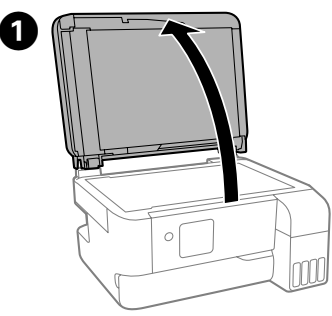
## Guide to Control Panel / 控制面板說明 / Panduan Panel Kawalan



	Turns the printer on or off. 開啟或關閉印表機的電源。 Menghidupkan atau mematikan pencetak.
	Displays the home screen. 顯示主畫面。 Memaparkan skrin utama.
	Displays the solutions when you are in trouble. 在您遇到問題時顯示解決方法。 Memaparkan penyelesaian apabila anda menghadapi masalah.
	Use the <b>▲▼▶◀</b> buttons to select a menu, and then press the <b>OK</b> button to enter the selected menu. 使用 <b>▲▼▶◀</b> 鍵選擇選單，然後按下 <b>OK</b> 鍵進入選單的選單。 Gunakan butang <b>▲▼▶◀</b> untuk memilih menu dan kemudian, tekan butang <b>OK</b> untuk memasuki menu yang dipilih.
	Stops the current operation. 停止目前的操作。 Menghentikan operasi semasa.
	Starts an operation such as printing or copying. 開始操作，例如列印或複印。 Memulakan operasi seperti mencetak dan menyalin.
	Applies to a variety of functions depending on the situation. 可用的功能視情況而有所不同。 Digunakan untuk pelbagai fungsi bergantung pada situasi.
	Returns to the previous screen. 返回上一個畫面。 Kembali ke skrin sebelumnya.
	Enters numbers, characters, and symbols. 輸入數字、字元及符號。 Memasukkan nombor, aksara dan simbol.
	Clears number settings such as the number of copies. 清除數字設定，例如複印份數。 Mengosongkan tetapan nombor seperti bilangan salinan.
	Turns on when unprocessed documents are available. See the <i>User's Guide</i> for information on solving this problem. 有可用的未處理文件時會亮起。如需解決此問題的資訊，請參閱隨機使用說明。 Dihidupkan apabila dokumen yang tidak diproses tersedia. Lihat <i>Panduan Pengguna</i> untuk mendapatkan maklumat tentang menyelesaikan masalah ini.

A code is displayed on the LCD screen if there is an error or information that requires your attention. See the *User's Guide* for more details.  
如果出現需要您注意的錯誤或資訊，液晶螢幕會顯示代碼。如需更多詳細資訊，請參閱隨機使用說明。  
Satu kod dipaparkan pada skrin LCD jika terdapat ralat atau maklumat yang memerlukan perhatian anda. Lihat *Panduan Pengguna* untuk maklumat lanjut.

## Copying / 複印 / Menyalin



**4** Select **Copy** on the control panel.  
在控制面板上選取複印。  
Pilih **Salinan** pada panel kawalan.

**5** Select **Color** or **B&W**, and then set the number of copies.

選擇彩色或黑白，然後設定複製份數。  
Pilih **Warna** atau **H&P**, dan kemudian tetapkan bilangan salinan.

**6** Make other settings as necessary.

根據需要進行其他設定。  
Buat tetapan lain jika perlu.

**7** Press the **▶** button to start copying.

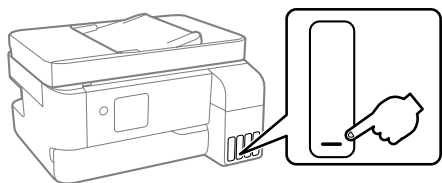
按下 **▶** 鍵以開始複印。  
Tekan butang **▶** untuk mula menyalin.

## Checking Ink Levels and Refilling Ink / 檢查墨水量及填充墨水 / Periksa Paras Dakwat dan Mengisi Semula Dakwat

**1** Check the ink levels. If any of the ink levels are below the lower line, see steps **1** to **3** in section 2 to refill the tank.

檢查墨水量。如果任何墨水存量低於最低標示線，請參閱第 2 節中的步驟 **1** 至 **3** 以重新填充大容量墨水槽。

Periksa paras dakwat. Jika mana-mana paras dakwat berada di bawah garisan bawah, lihat langkah **1** hingga **3** dalam bahagian 2 untuk mengisi semula tangki.



To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the printer's tanks. Prolonged use of the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer.

若要確認實際的剩餘墨水量，請目視檢查印表機的所有大容量墨水槽的墨水量。若在墨水存量低於最低標示線時繼續使用印表機，可能導致印表機損壞。

Untuk mengesahkan baki dakwat sebenar, periksa dengan melihat paras dakwat dalam semua tangki pencetak. Penggunaan berpanjangan pencetak apabila paras dakwat adalah di bawah garisan lebih rendah boleh merosakkan pencetak.

**2** Select **Maintenance** > **Fill Ink** on the control panel.

在控制面板上選取維護 > 填充墨水。  
Pilih **Penyelenggara.** > **Isikan Dakwat** pada panel kawalan.

**3** Follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels.

依照液晶螢幕上的指示重置墨水量。  
Ikut arahan pada skrin LCD untuk menetapkan semula paras dakwat.

If you do not reset the ink level, the ink level displayed does not change even after refilling the ink.  
如果您未重置墨水量，即使重新填充墨水後，顯示的墨水量也不會變化。  
Jika anda tidak menetapkan semula paras dakwat, paras dakwat yang dipaparkan tidak berubah walaupun selepas mengisi semula dakwat.

## Ink Bottle Codes / 墨水編碼 / Kod Botol Dakwat

For Europe / 對於歐洲 / Untuk Eropah

	BK	C	M	Y
ET-4810 Series		104		
L5590 Series		103		

For Australia and New Zealand

	BK	C	M	Y
		522		

For Asia / 對於亞洲 / Untuk Asia

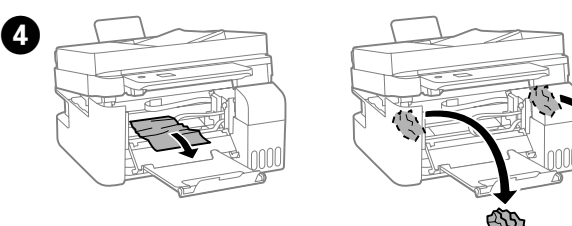
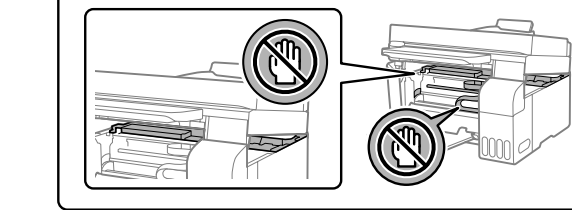
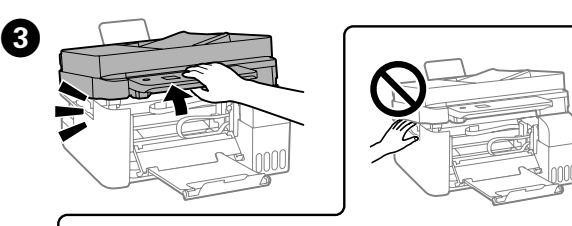
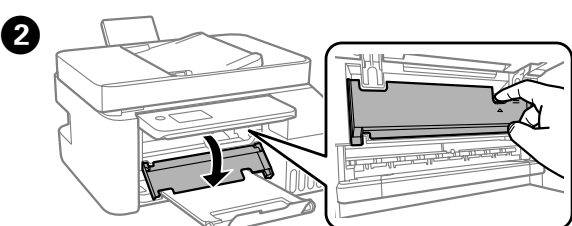
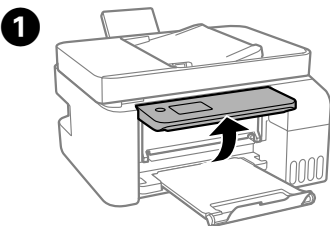
	BK	C	M	Y
		003		

Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

若使用指定墨水以外的 Epson 原廠墨水，可能導致不在 Epson 保固範圍內的損壞。

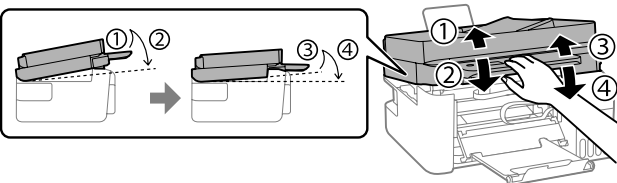
Penggunaan dakwat Epson tulen selain daripada dakwat yang ditentukan boleh menyebabkan kerosakan yang tidak dilindungi oleh jaminan Epson.

## Clearing Paper Jam / 清除夾紙 / Membersihkan Kertas Tersangkut

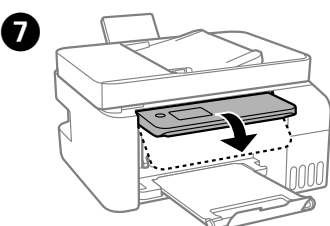
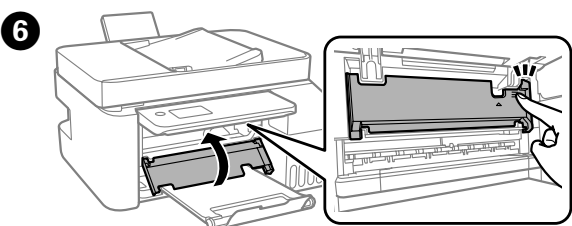


**5** Close. For safety, the unit is closed in two steps.

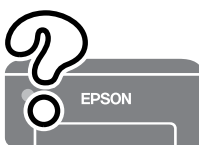
關閉。出於安全考慮，裝置分兩步關閉。  
Tutup. Untuk keselamatan, unit ditutup dalam dua langkah.



The unit must be closed completely before it can be opened again.  
裝置再次開啟前，必須完全關閉。  
Unit mesti ditutup sepenuhnya sebelum boleh dibuka semula.



## Troubleshooting / 故障排除 / Menyelesaikan Masalah



See the online *User's Guide* for detailed information. This provides you with operating, safety, and troubleshooting instructions such as clearing paper jams or adjusting print quality. You can obtain the latest versions of all guides from the following website.

若需詳細資訊，請參考隨機使用說明。這將為您提供操作、安全和故障排除操作說明，例如清除夾紙或調整列印品質。您可從以下網站獲取所有最新指南。

Lihat *Panduan Pengguna* dalam talian untuk maklumat lanjut. Panduan ini memberikan arahan berkenaan pengendalian, keselamatan dan penyelesaian masalah kepada anda seperti memulihkan kertas tersangkut atau melaraskan kualiti cetakan. Anda boleh mendapatkan versi terkini semua panduan daripada laman web berikut.

ET-4810 Series



<https://epson.sn/4810>

L5590 Series



<https://epson.sn/5590>

## Support / 支援 / Sokongan

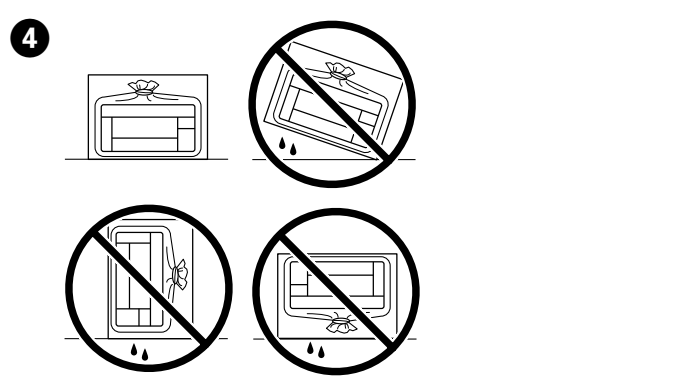
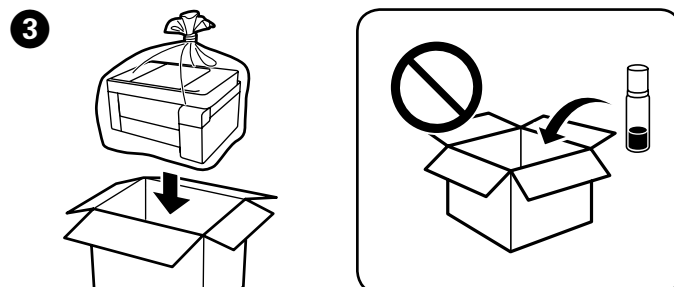
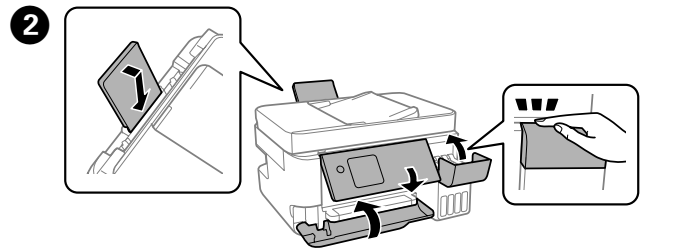
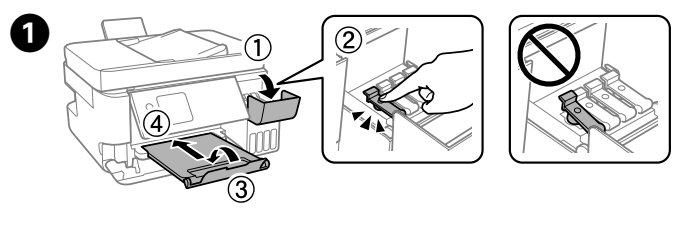
For outside Europe / 對於歐洲以外 / Untuk luar Eropah

<http://support.epson.net/>

For Europe / 對於歐洲 / Untuk Eropah

<http://www.epson.eu/support>

## Storing and Transporting / 存放及搬運 / Menyimpan dan Mengangkut



□ Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak.  
□ If print quality has declined the next time you print, clean and align the print head.

□ 務必在鎖緊瓶蓋時使墨水瓶保持直立。將印表機和墨水瓶分別放入袋中。存放及搬運時，請使印表機保持在水平的狀態，否則墨水可能會漏出。  
□ 如果下次列印時發現列印品質降低，請清潔或校正印字頭。

□ Pastikan botol dakwat berada dalam keadaan menegak semasa menatatkan penutupnya. Letakkan pencetak dan botol dalam beg plastik secara berasingan dan pastikan pencetak mendatar semasa menyimpan dan memindahkannya. Jika tidak, dakwat mungkin keluar.  
□ Sekiranya kualiti cetakan telah menurun pada kali seterusnya anda mencetak, bersihkan dan jajarkan kepala cetak.

## Information for Users in Taiwan Only / 此資訊僅適用於台灣地區

L5590

□ 產品名稱：多功能印表機  
□ 額定電壓：AC 100-240 V  
□ 額定頻率：50-60 Hz  
□ 耗電量：

■ 睡眠模式：約 12 W  
■ 就緒模式：約 7.1 W  
■ 離機模式：約 0.9 W  
■ 待機模式：約 0.2 W

□ 額定電流：0.4-0.2 A

製造年份、製造號碼和生產國別：見機體標示

■ 請參閱本產品之前，請先拔掉本產品的電源線。

功能規格

□ 列印方式：微針點壓電噴墨技術  
□ 解析度：最大可達 4800 x 1200 dpi  
□ 適用系統：  
Windows Vista\*, Windows\* 7, Windows 8/8.1, Windows 10, Windows 11 以上版本  
Windows XP SP3(32-bit)  
Windows XP Professional x64 Edition SP2  
Windows Server\* 2003(SP2)以上版本  
(\* 僅限印表機驅動程式與掃描器驅動程式。)  
Mac OS X 10.9.5 以上版本, macOS 11 以上版本

使用方法

請參閱線上使用手冊

緊急處理方法

發生下列狀況時，請先拔下印表機的電源線並諮詢 Epson 授權服務中心：

□ 電源線或插頭損壞  
□ 有液體噴灑到印表機  
□ 印表機摔落或機殼損壞  
□ 印表機無法正常操作或是列印品質與原來有明顯落差

製造商：SEIKO EPSON CORPORATION  
地址：3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
電話：81-266-52-3131  
進口商：台灣愛普生科技股份有限公司  
地址：台北市信義區松仁路 100 號 15 樓  
電話：(02) 8786-6688 (代表號)

注意事項

□ 只能使用印表機機體上所註明的電源規格。  
□ 請保持工作場所的通風良好。

「限用物質含有情況」標示內容，請至下列網址查詢。  
URL: [http://www.epson.com.tw/TW\\_RoHS](http://www.epson.com.tw/TW_RoHS)

NCC 警告

取得商標證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。  
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。  
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks. Maschinelärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользования в России срок службы: 5 лет.

AEEY Yönetmeliğine Uyğundur.

Urünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Üneltici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

